

CANADIENS, venez en foule
vous convaincre de la réalité
de nos grandes réductions

THE BLUE STORE

280 à 286, avenue Jasper

EDMONTON

Voisin de Blowsy-Henry

LE PROGRES

Sir Wilfrid Laurier

Pour le pays

Le Magasin Bleu

Pour les bas prix

J. A. PREVOST

PROP.

Directeur-Gérant: Omer St-Germain

"Notre Religion, notre langue, nos droits"

AUTOUR DU CONGRES

Les Montréalais ont été témoins, dimanche dernier du spectacle le plus imposant, le plus magnifique qui s'est vu sur le continent américain, dans la procession de clôture du congrès.

Pendant six heures le défilé Royal passa dans les rues de la métropole canadienne.

La messe en plein air a été chantée dimanche, au pied du Mont-Royal, avec, pour décor, la majesté de la belle nature Laurentienne.

Monseigneur Farley, archevêque de New-York, officiait.

Plus de 100,000 personnes assistaient à l'imposante cérémonie.

A la messe de minuit, chantée à l'église Notre-Dame, 4000 hommes s'approchèrent de la Table-Sainte.

Au passage de la procession, rue St-Denis, Monsieur Denis Péloquin, maître de chapelle de l'église St-Jacques, est tombé mort au moment où il entonnait le cantique: "Pitié mon Dieu."

Les prochains Congrès Eucharistiques auront lieu aux endroits suivants:

1911: Séville, Espagne.

1912: Vienne, Autriche.

1913: Lyon, France.

En 1914 les Etats-Unis seront le théâtre de ces ferventes manifestations de la foi catholique.

Nous avons dignement fêté à Morinville, dimanche, le jour de clôture du XXIème Congrès Eucharistique, tenu à Montréal, du 7 au 11 septembre dernier.

Favorisés d'un jour idéal, après une semaine de pluie, il nous a été donné d'admirer une foule nombreuse à la grande messe.

L'autel artistiquement décoré par les dévotées religieuses, of-

frait un coup d'oeil ravissant. Il en était de même de la nef avec ses jolis drapeaux.

Notre chœur de chant rendit avec succès la messe Royale.

A l'Offertoire, un beau cantique "Le coeur de Jésus et l'Eucharistie" fut admirablement bien chanté, d'une voix pieuse autant que douce, par Melle Christiana Comtois. Elle mérite toutes nos félicitations.

Mais le plus beau souvenir de cette journée est bien le sermon du Révérend Père Albert. Nous ne voulons pas blesser la modestie du bon religieux, cependant nous devons dire que son sermon a été un vrai chef-d'œuvre. La foule suspendue à ses lèvres écoutait attentive et les dernières paroles du prédicateur trouvèrent bien des coeurs émus, des yeux monillés. Jamais, nous ne craignons pas de l'affirmer, parole plus éloquent, persuasive et chaude ne s'est encore fait entendre à Morinville.

A sept heures et demi, nous eûmes la bénédiction solennelle du Très Saint Sacrement. Beau chant, illumination de l'église, recueillement des fidèles, tout portait à la prière et plus d'un, sans doute reporta toute son âme vers Montréal où se déroulait, à la même heure, dans un cadre plus grandiose, le triomphe de Jésus-Hostie.

Après le salut, un feu d'artifice fut tiré en face de l'église, pendant que de la forge Kraufkauf une canonnade des mieux réussies se faisait entendre.

Nos félicitations à M. Charles Lemire, maire, qui à la requête du Rév. Père Steinmetz, a préparé cette manifestation de joie, et à M. A. Riopel qui présida à son exécution. Il serait injuste d'oublier M. Zéphir Martin, qui ferait un artiller de premier ordre.

Somme toute, dimanche dernier fut un beau jour pour Morinville et son souvenir vivra longtemps dans nos foyers.

A tous les visiteurs, actuellement à Morinville, pour l'exposition annuelle du district de St-Albert, "Le Progres" est heureux de souhaiter la plus cordiale bienvenue.

fauché. Pour le blé d'hiver, la moyenne sera d'environ dix-neuf boisseaux. Les échantillons en sont exceptionnellement beaux.

Dans les districts du sud, une grande quantité de blé du printemps fera défaut, tandis que la moyenne pour les districts du nord est de seize à dix sept boisseaux.

Un total de onze boisseaux pour l'étendue originellement ensemencée est l'estime le plus précis qu'on puisse faire.

Il est tombé en moyenne cinq pouces d'eau dans les districts du sud en treize mois et c'est extraordinaire qu'on ait une aussi grande quantité de blé à récolter.

L'avoine dans le sud de l'Alberta est en quantité très faible, mais heureusement les deux tiers des champs ensemencés d'avoine se trouvent dans le nord, où la récolte est généralement bonne. La moyenne sera d'environ trente boisseaux.

Quand on tient compte de la rareté des pluies et des autres anomalies de la saison, il semble presque merveilleux que l'Ouest Canadien produise de telles récoltes, le rendement du blé n'est inférieur que de dix-huit millions de boisseaux à celui de l'an dernier.

Victoire pour le Canada

La dispute des pêcheries de l'Atlantique, entre les Etats-Unis et l'Angleterre, vient d'être réglée, à l'avantage de notre pays par le tribunal de La Haye.

Les prétentions de nos voisins à la propriété de la Baie d'Hudson, ont été renversées par le tribunal et cette mer intérieure, une des plus belles au monde, est bien à nous.

Le Canada aura, de par cette décision, le contrôle absolu des pêcheries dans le détroit Juan Del Fuca et sur les points les plus importants des côtes de la Colombie Anglaise.

La nouvelle de ce succès a été reçue avec satisfaction dans les cercles officiels à Ottawa.

La plus grande gare du monde

Cette gare se trouve à New-York, elle a coûté \$159,000,000 et plus

Reunion de Capitalistes

Lundi se réunissent à Edmonton, les chefs de la compagnie minière qui doit bientôt dépenser \$7,000,000 afin d'exploiter les riches couches de charbon, trouvées sur les rivières Brazeau, Smoky et McLeod.

Cette puissante compagnie possède un bureau de direction, digne d'être mentionné au public:

Le président en est M. McKenzie, une des têtes du C. N. R. Le vice-président de cette compagnie est tout simplement Guillaume II, empereur d'Allemagne, représenté par M. Martin Nordegg.

Un des autres directeurs est M. J. Ross de Toronto, qui ne voyage qu'en son char spécial nommé "Constitution". M. Ross est aussi un des directeurs de la Banque de Montréal.

Le nom de cette compagnie est la "German Development Co."

Voilà que l'Allemagne s'en vient chercher du charbon au Canada. Ceux qui craignent un conflit entre l'Angleterre et cette puissance, peuvent au moins se consoler à la pensée que bientôt, du moins, l'empire de Guillaume aura du charbon Canadien pour chauffer ses paquebots, navires de guerre.

296 compatriotes arrivent à Edmonton

296 Canadiens-français venant de la province de Québec et des Etats-Unis, sont arrivés à Edmonton avant hier, sous la direction de M. F. Mittle, agent de publicité pour le Gouvernement de l'Alberta.

La majorité des nouveaux colons ira du côté de St Paul des Métis.

Plusieurs resteront dans le district d'Edmonton et viendront visiter Morinville.

Cette attention délicate du gouvernement Sifton, d'encourager la venue des nôtres ici, est tout à fait significative et laisse entrevoir de belles espérances.

A TRAVERS LE CANADA

Un cyclone a dévasté Creston, C. A., samedi dernier.

Des pièces de bois, pesant 400 livres furent emportées par le vent à une distance de 600 pieds.

Un des événements du Congrès Eucharistique de Montréal, est bien l'ovation faite à Sir Wilfrid Laurier, lors de son discours à l'église Notre Dame, samedi dernier.

12,000 personnes enthousiasmées à la vue de celui qui préside aux destinées du Canada, se levèrent comme un seul homme et le saluèrent de leurs applaudissements et de leurs bravos.

A son retour de l'Ouest, alors que depuis des mois un certain groupe, dans la vieille province cherche à l'abaisser aux yeux du public, Sir Wilfrid a dû ressentir une profonde émotion, en étant ainsi accueilli par son peuple, en présence des distingués représentants de l'Eglise et de la société Européenne.

Un tel témoignage d'estime était dû au chef distingué du parti libéral, au grand homme d'état, au patriote canadien.

En travaillant à démolir une vieille maison à Medicine Hat, vendredi dernier on a fait une intéressante découverte. On a trouvé plusieurs boîtes contenant des cartouches cachées à cette endroit en 1885, lors de la rébellion de Riel.

Fort Williams vient d'établir un record en débarquant sur ses quais, en un seul jour, 40,000 tonnes de charbon.

Joli tas, ma foi !

A Vancouver, du 31 d'octobre au 5 novembre, prochain, sera tenue la première exposition de pommes du Canada. Les exhibits sont fournis par tous les principaux vergers du pays.

Le commerce du Canada avec l'Amérique méridionale, augmente sensiblement. Le Canada a exporté cette année pour \$269,920 de

plus que l'an dernier dans ce pays.

Le club de la croix "National" de Montréal, est en route pour Vancouver où il va tenter la conquête de la coupe "Minto", propriété du club "New-Westminster, champion du monde.

Le "National" est entièrement composé de Canadiens-français. Sa victoire ferait plaisir à tous.

Pendant son voyage de deux mois dans l'Ouest, Sir Wilfrid Laurier a parcouru 10,000 milles et prononcé cinquante discours.

Le gouvernement de la Nouvelle-Zélande a demandé au gouvernement canadien de bien vouloir échanger avec lui, diverses races d'animaux sauvages. Ainsi en retour d'originaux, de caribous, de moutons de montagne, etc. que nous enverrions aux antipodes, la faune canadienne s'enrichirait de kangourous et autres espèces.

L'expérience serait intéressante à tenter.

Pour \$200,000 de fourrures ont été capturées dans le district McKenzie, l'hiver dernier.

On rapporte aussi que le fleuve McKenzie est de vingt pieds plus haut que d'habitude. La crue des eaux a été produite par les pluies continuelles de cet été.

Les nouveaux éleveurs du Grand Tronc Pacifique, à Fort Williams, ont emmagasiné le premier char de blé nouveau, samedi dernier.

On a placé ce blé dans le plus grand élévateur du monde, sa capacité étant de quatre millions de minots.

D'après les rapports du C. P. R. il y aura la récolte ci-dessous, dans l'Ouest, cette année:

Blé: 106,510,320 minots.
Avoine: 111,983,000 "
Orge: 19,520,000 "
Lin: 5,292,000 "

La situation des récoltes dans l'Ouest

Le sixième estimé annuel de la récolte dans les provinces de l'Ouest, publié par le "Manitoba Free Press", indique que le rendement de blé dans l'Ouest sera de 101,236,413 boisseaux, ainsi répartis: Manitoba, 28,660,616; boisseaux; Saskatchewan, 65,250,000; Alberta blé du printemps, 5,370,014; blé d'hiver, 1,955,704.

La moisson d'avoine pour les trois provinces est estimée à 108,301,000 boisseaux. Orge, 7,130,770 boisseaux et lin 7,729,150 boisseaux.

En résumant les conditions dans lesquelles se trouve l'Ouest, le rapport déclare que la province de Manitoba a eu à supporter les suites de la saison exceptionnelle de 1910. La légère tombée de neige pendant les mois d'hiver, le mois de mars chaud et sec, les mois d'avril et de mai froids, puis un mois de juin chaud et sec ont causé d'assez graves dommages au Manitoba, dont la récolte cependant sera assez rémunératrice.

Cette année, le Manitoba est nettement partagé en deux régions: nord et sud.

Les plus grands champs de blé se trouvent dans ce qui est connu sous le nom des districts sud-ouest et sud-central. Dans ces districts 2,440,488 acres sont ensemencées en blé et les pertes sont d'environ un tiers. La moyenne de la récolte

pour le reste sera d'environ dix boisseaux. Les districts nord-ouest, nord-centre et est, donneront une moyenne de quatorze boisseaux. 1,073,684 acres sont ensemencés de blé. L'avoine, dans les districts sud-ouest et sud-central a subi plus de dommages que le blé et la moyenne n'est pas de plus de dix boisseaux.

Dans les trois autres districts, la moyenne est de 25 boisseaux. La Saskatchewan a moins souffert de la sécheresse en proportion de la surface cultivée que les autres provinces. L'étendue de terrain ensemencé de blé était de 4,642,000, dont environ 150,000 acres ne fourniront pas de récolte négociable, la moyenne du rendement, pour cette province sera d'environ quinze boisseaux et demi, en tenant compte des pertes qui pourraient provenir de la grêle et des gelées.

L'avoine a moins subi de dommages en Saskatchewan que le blé. La moyenne pour toute la province ne dépassera pas plus de 30 boisseaux.

Dans l'Alberta, les conditions sont différentes suivant qu'on se trouve au nord ou au sud de la ligne principale du Pacifique Canadien. Le sud a souffert beaucoup de sécheresse et c'est là que se trouvent les plus grandes étendues ensemencées de blé d'hiver et de printemps. Un cinquième des champs de blé d'hiver ne sera pas

BANQUE D'HOCHELAGA

EDMONTON, ALTA.

Capital autorisé,	\$4,000,000.00
Capital payé,	2,500,000.00
Fonds de Reserves,	2,300,000.00

Escompte les billets de commerce.

Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts d'épargne, lesquels peuvent être retirés en tout temps, sans avis.

Vend des "Money Orders," émet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde.

Toutes affaires transigées par la maille reçoivent une attention immédiate.

Bureaux: Coin de l'Ave Jasper et la Troisième Rue

ALEX. LEFORT, Gerant

Elections partielles dans l'Alberta

Les élections partielles dans les districts de Gleichen et McLeod, auront lieu samedi le 9 octobre prochain. La lutte sera intéressante dans Gleichen où M. H. H. Riley, ex-député, se présente indépendant contre le candidat libéral M. McArthur.

Les conservateurs ont jugé à propos de ne pas avoir de candidat dans ce comté.

La session fédérale

L'ouverture du prochain parlement fédéral a été fixée au 11 novembre prochain lors de la réunion du cabinet, à Ottawa, lundi dernier.

L'Alberta à Toronto

Plusieurs de nos fermiers ont envoyé des exhibits à l'exposition de Toronto qui vient de se terminer. Ils seront heureux d'apprendre le succès de l'Alberta, à cette dernière.

L'Hon. Duncan Marshall, ministre de l'Agriculture est revenu de Toronto hier et affirme que la section de notre province a été la plus admirée et surpassée en beauté celles de toutes les provinces du Dominion.

Plus à l'Ouest

100 familles ainsi qu'un grand nombre d'hommes d'affaires ont transporté leurs pénates, mardi, de Woolf Creek à Edson, où, à l'avenir, pour plusieurs mois, sera tout le commerce, sur le Transcontinental, à la base des montagnes Rocheuses.

LE PROGRES

Journal Hebdomadaire

Imprimé et publié à Morinville, Alberta, par "La Compagnie de Publication du PROGRES Limitée," tous les jeudis

TARIF DES ABONNEMENTS :

CANADA, \$1.00 par année
ETATS-UNIS et EUROPE, \$1.50 " "

Toutes communications doivent être adressées

LE PROGRES,
Morinville, Alberta.

MORINVILLE, JEUDI, 15 SEPTEMBRE 1910

PREPARONS L'AVENIR !

Une des vertus les plus ancrées chez notre race, celle qui dans le passé fut la gardienne de nos traditions, est l'attachement à la terre.

Le fermier Canadien-français aime le sol qui fit vivre les ancêtres et donnera encore du pain aux générations futures.

C'est d'ailleurs la plus noble des professions, et l'"habitant" au front bruni, aux mains rudes fait plus pour la conservation et l'épanouissement de la patrie, que le douillet citadin.

Nous devons, dans l'Ouest, préparer l'avenir de nos fils, de notre race. Pour y arriver il faut faire aimer la vie de la campagne à ceux qui grandissent et prendre les moyens à notre disposition pour que la chaumière du colon soit toujours riant de bien-être et d'aisance.

L'amour de la campagne est facile à inculquer à nos enfants. Elevés dans un climat magnifique; respirant, dès leurs premiers ans le parfum des foins coupés, des blés mûrs; passant leur jeunesse sur la ferme ils ont naturellement un goût pour tout ce qui est du "terroir".

Et plus tard, quand viendront les belles années de la virilité, comme les aïeux, ils seront fiers de fonder un foyer, à l'ombre de la croix, avec courage et honneur.

o o o

Reste à envisager, pour eux comme pour nous l'état actuel de nos industries agricoles et particulièrement celui de l'industrie laitière dans l'Alberta.

Nous avons, dans notre province, les prairies les plus riches en pâturages de tout le Canada. Déjà, dans le passé, 60,000,000 de buffalos en firent trembler le sol de leur pied agile. Présentement, des millions d'ânes de terre, couverts de grasses herbes, n'attendent que les troupeaux laitiers pour prodiguer leurs richesses.

L'Honorable Graham avait bien raison de dire, à Edmonton, qu'ayant bien des années l'Alberta serait à la tête du monde avec son industrie laitière. L'avenir est tout là !

Voyons dans Québec, depuis cinquante ans, c'est l'industrie laitière qui a ramené la vie dans la plupart des campagnes. Les beurrieres se sont bâties nombreuses et les fils de la province-mère cessèrent graduellement leur exode vers les usines empestées des villes américaines.

Que l'exemple nous serve et dès maintenant, cultivateurs progressifs, améliorez vos troupeaux en vue de la production du lait. Nous avons un débouché à Morinville même. A tous et à chacun d'en profiter.

Et, qu'à l'avenir, lorsqu'un matin d'un beau jour, nous entendrons le sifflet de notre beurrierie lancer vers le ciel sa note joyeuse, nous puissions dire : "C'est la richesse qui vient pour tous. A l'œuvre ! Haut les coeurs."

A Batons Rompus

Engins de guerre

Les forces destructives des engins de guerre modernes sont terribles.

Le dernier bateau de guerre anglais "Orion" peut lancer des torpilles, allant à une vitesse de 46 milles à l'heure.

En moins de 13 minutes, cet engin de mort peut couler un navire ennemi placé à 10 milles de distance.

A noter que la torpille lancée à une telle vitesse, pèse 2000 livres.

o o o

En Afrique

L'Afrique Sud ne progresse pas beaucoup par l'immigration. L'an dernier, 24,649 personnes seulement allèrent planter leur tente dans cette partie du continent du mystère.

A l'encontre 21,782 émigrants laissèrent l'Afrique-Sud, pendant les douze derniers mois, ce qui fait pour l'année écoulée une modeste augmentation de 2,867, nombre infime comparé au Canada, où les gens arrivent par milliers chaque semaine.

o o o

Ferme d'oiseaux

Le gouvernement américain possède en Californie, une ferme de 100 acres destinée exclusivement à l'élevage des oiseaux destructeurs d'insectes.

On dit que les revenus sont satisfaisants vu le grand nombre de régions infectées par les divers insectes malfaisants.

o o o

Le papier buvard

D'après les "Archives de l'Imprimerie" ce serait en Angleterre, dans le Berkshire, que fut découvert le papier buvard dont il se fait aujourd'hui une si grande consommation.

Un ouvrier papetier avait, un jour, négligé de mettre dans la pâte destinée à être transformée en papier, la dose de colle requise; fureur du patron qui met le coupable à la porte... Mais quelques jours se passent et le patron s'aperçoit que le papier sans colle, qu'il s'apprêtait à jeter, avait la propriété d'absorber l'encre sans étendre ni effacer l'écriture.

Il mit ce nouveau produit sur le marché et va sans dire qu'il y fit fortune.

Quand au pauvre employé l'histoire ne dit pas ce qu'il est devenu.

o o o

Cigare automatique

Un industriel allemand vient de mettre en vente des cigares qui s'allument automatiquement.

Il suffit de les gratter sur une surface rugueuse pour qu'ils prennent feu.

Bonne invention, surtout pour les fumeurs qui n'ont jamais d'allumettes.

Extrait d'une lettre de 1640

"La paix, l'amour et la bonne intelligence règnent parmi nos Français. La foi s'étend et jette de profondes racines parmi les sauvages; ces quatre paroles suffiraient pour m'assurer que nous vivons dans un âge d'or, fort contents et fort satisfaits. Les Français sont en bonne santé, l'air du pays leur est bon, aussi l'été pur et sain; la terre commence à leur donner des grains abondamment; les guerres, les procès, les querelles ne l'empestent point."

"Nous avons fait, cette année, pour la Saint Jean, des feux de réjouissance... M. le Chevalier de Montmagny, notre gouverneur, voulant prolonger la fête, a fait représenter une tragi-comédie dès le lendemain. Je n'aurais pas cru qu'on eût pu trouver un si gentil appareil et de si bons acteurs à Kébec. Le sieur Martial Pirabé, qui conduisoit cette action et en représentoit le premier personnage, réussit avec excellence."

(Relations des Jésuites, 1640.)

o o o

Couronnement de Georges V

Il semble prêt que la cérémonie du couronnement du roi Georges V aura lieu vers le milieu de mai 1911. Immédiatement après cette cérémonie, le duc de Connaught se rendra au Canada pour remplir ses fonctions de gouverneur général.

o o o

Grandes villes françaises

Montréal, dont la population est de plus de 600,000 habitants, est la majorité composée de Canadiens-Français. Ces derniers y sont au nombre de 350,000.

Montréal est donc la quatrième ville française du monde, comme l'établissent les chiffres de la population de langue française dans les villes suivantes :

- 1 Paris, 2,700,000 habitants.
- 2 Marseille, 495,000 habitants.
- 3 Lyon, 472,000 habitants.
- 4 Montréal, 350,000 Can. fr.
- 5 Bruxelles, 300,000 habitants de langue française.
- 6 Bordeaux, 251,000 habitants.

Avant dix ans, Montréal sera la troisième, peut-être la deuxième ville française du monde.

La Session

La date de la prochaine session a été fixée à mardi 3 novembre prochain.

Le rapport de l'enquête royale sur l'Alberta & Great Waterway Ry., actuellement entre les mains du premier-ministre Sifton ne sera soumis au peuple qu'après l'ouverture du parlement.

INTERNATIONAL HOTEL

544 Kinistino Avenue

Jos. Beauchamp,
Prop.

THE YALE HOTEL

EDMONTON

Rob. McDonald, Prop.

Taux : \$2.00 par jour
Chambre avec Bain, \$2.50
Carte de Repas, \$8.00
Pension mensuelle (table seulement) \$30.00

ECURIE IMPERIALE

Chevaux et Voitures de première classe

Service de Jour et de Nuit

TELEPHONE 1505

A A A

L. J. A. LAMBERT
620 5^{ème} Rue

EDMONTON, ALTA.

Etabli en 1886

Jackson Bros

Les célèbres Orfèvres
et experts dans les
Montres et Bijouteries

Inspecteurs de Montres pour le Grand Trunk Pacifique

JACKSON BROS
Coin des Avenues Jasper et Queen
Phone 1747 EDMONTON, Alta.

HOTEL RICHELIEU

Le meilleur hotel français
d'Edmonton

Près de la gare du Canadien Nord
Bain, Salon de barbière, Salle de
pool, etc. Chambres de première
classe

Pension par jour : \$1.00, 1.50 et 2.00

J. N. POMERLEAU

Prop.

Troisième Rue, Edmonton

Boucherie de Morinville

Viandes, Jambons, Saucisses et Légumes

Nous achetons le beurre et les
œufs aux plus hauts prix

Peaux vertes achetées à un prix raisonnable

COMTOIS & FORGET

Propriétaires

A. RIOPEL

ENCANTEUR

Rue Grandin, MORINVILLE

A A A

Mr Riopel fait toutes sortes de
ventes par encan public à domicile
à des conditions très avantageuses.

En vente aussi par Mr Riopel,
8 lots de village, en face de l'hôtel
de St-Emile.

PHARMACIE LAVAL

T. E. CAGNER,

Pharmacien

130, AVE JASPER OUEST

EDMONTON, Alta.

T. MAISONNEUVE

Marechal - Ferrant

Réparages une
spécialité

Encourageons l'industrie locale

MORINVILLE, ALTA.

Agence d'Immeubles.

La prochaine incorporation de
Morinville en ville, devant avoir
pour résultat nécessaire la plusvalue
des propriétés foncières, ceux qui
désirent faire l'acquisition d'un ou
de plusieurs lots devraient se hâter.

Ainsi suis-je en mesure de vendre
à des conditions faciles et pour
un prix relativement bas, plusieurs
lots vacants ou construits, ainsi que
des fermes à proximité de Morinville.

Qu'on se hâte donc.

Eugene Gibeault

Ecurie Morinville

Voitures doubles et simples à la
disposition des promeneurs,
agents de commerce, vi-
siteurs et nouveaux
colons

EXCELLENTS CHEVAUX

A. Levasseur, Morinville
TELEPHONE

A. Brochu

Fait, répare et
peint toutes sor-
tes de voitures

PEINTRE EN BATISSES

Ouvrage garanti
EN VENTE TOUTES SORTES DE
MATERIAUX POUR VOITURES

RUE LAVAL

Morinville, Alta.

Hotel St-Albert

N. ASSELIN,

PROP.

Aménagé d'après les
plans les plus modernes

Hôtel favori des
touristes

Ecurie de louage à proximité
St-Albert, Alberta

HOTEL St-EMILE

Chambres et Pension
de première classe Vins Liqueurs et
Cigares de choix

Salle d'Exposition Ecurie de Louage

ADONIAS & OMER PAYMENT

Propriétaires

St-EMILE, Alberta

FARMER'S HOTEL

Le meilleur hôtel de campagne
au nord d'Edmonton

Excellent Pension Aménagement des
Liquors de Choix plus modernes

Cuisine Française

ED. CHEVIGNY

RIVIERE-QUI-PASSE ALBERTA

H. B. KLINE

BIJOUTIER

RÉPARATION DES MONTRES
AVEC SATISFACTION

BIJOUTERIES DE TOUS
GENRES

Le tout à bas prix

43, Ave Jasper Est
EDMONTON, Alta.

On parle français

ALBERTA HOTEL

Le meilleur hotel d'une plastro
par jour

Le plus près de la gare
du C.N.R.

Transport des voyageurs aux
heures des trains, gratis

Vins et Liqueurs de marques supérieures
Pension et chambres de première classe

Salon de barbière

Gus. GERDELL,

PROP.

Morinville, Alta.

Adressez-vous aux ateliers du

"Progres"

Pour vos Impressions de
tous genres, tels que :

EN-TÊTE DE COMPTE

EN-TÊTE DE LETTRE

CARTES D'AFFAIRE

CARTES DE VISITE

LIVRETS DE RECUS

LIVRETS DE BILLETS

PANCARTES

CIRCULAIRES

PROGRAMMES

BROCHURES

FORMULES LÉGALES, ETC., ETC.

Ces ouvrages peuvent être faits en français et en anglais

DEMANDEZ NOS PRIX

MORINVILLE,

Alberta.



Causerie Agricole



Soir Automnal

La nuit tombe avec la rosée. L'air est frais, on frissonne déjà et le vent a des soupirs glacés.

Depuis longtemps le soleil est caché de l'autre côté des vallons. Sa traînée lumineuse se mêle aux derniers nuages roses.

Le croissant lunaire apparaît pâle au bas de l'horizon et sa lumière, encore vague, ondule dans les bosquets.

Les prés sont sans bruits; l'écho de la dernière chanson du fermier heureux s'est perdu au loin. Les gerbes d'avoine semblent couchées pour dormir; leurs épis riches et fournis tombent comme une chevelure dorée.

Un canard passe au-dessus du marais où déjà la brume monte comme un voile blanc. La poule de prairie est cachée dans les hautes herbes. Le "coyotte" hurle et son hurlement vous glace le cœur.

Dans le village, quelques couples se promènent encore, mais le calme envahit tout. L'heure avance. La cloche du couvent a tinté dix coups; le froid augmente, on entre, on s'approche du poêle.

Le père fume, la maman tricote, le garçon étudie et la fillette de quinze ans, pensive, regarde danser la flamme qui consume la bûche de tremble. Elle songe... ses illusions sont brillantes comme le feu qui pétille, mais, hélas! passagères comme la fumée blanche qui monte du toit.

Puis, une à une, les lampes s'éteignent, le silence plane, c'est l'heure solennelle du soir complet avec ses mystères.

Plaines de l'Ouest, vous avez vos charmes; l'immensité de vos espaces éblouit, vos hameaux cachent le bonheur!

Et dans la nuit de septembre, en face de la voûte céleste, de la prairie disparaissant, au loin, dans le noir, l'homme a une pensée d'amour pour Celui qui secone de son manteau la poussière des mondes, pour Dieu...

CHRISTIANUS.

Morinville, 11 septembre.

Mort aux mouches!

Nos aimables ménagères se font beaucoup de mauvais sang, à la vue des mouches qui entrent partout. Elles ont raison, et j'admire leur courageuse campagne d'extermination.

Qu'à l'avenir, plus que jamais, le mot d'ordre soit: "Mort aux mouches!"

Ne riez pas. Vous vous demandez sans doute quelle mouche m'a piqué. Voici, c'est la mouche des expériences.

J'ai vu dernièrement que le professeur anglais Easton vient de faire des expériences chimiques, lesquelles je transcris afin que vous puissiez juger de toute la puissance de cet insecte, vainqueur du lion du bonhomme La Fontaine et roi dans un grand nombre de cuisines.

Ce bon professeur Easton a donc capturé 100 mouches, dans sa cuisine, les a enfermées dans un bocal, contenant une pinte d'eau stérilisée, puis après analyse la même eau.

Eh bien! le croiriez-vous, ces mouches, avant de passer de vie à trépas, laissent dans l'eau un joli montant de microbes, à une moyenne de 300,000 par insecte.

M. Easton expérimenta sur des mouches prises à l'étable, (combien de ces pauvres mouches, dégoutées de la vie, se suicident dans la chaudière à lait...) celles-là donnèrent 800,000 microbes chacune.

Vint le tour de la porcherie. Résultat: 1,000,000 de microbes.

Enfin, dans la laiterie, parmi le séparateur, les canistres, chaudières et bols, l'eau analysée donna 1,500,000 microbes par mouche.

Voilà qui prouve éloquentement la nécessité de faire une guerre terrible aux mouches, surtout si nos fermières veulent avoir du beurre de choix, de la bonne crème, du lait pur. C'est dans la laiterie que les mouches sont les plus dangereuses, il faut donc les en éloigner.

Je termine en souhaitant à Messieurs les marchands de vendre, à l'avenir, le plus de "screens" possible.

S'ils y trouvent une fortune, ils n'oublieront pas leur nouvel ami.

CHERCHEUR.

LE COQ

Certes, le fameux chant du coq ne me déplaît pas à entendre quelquefois de loin, de très loin... de plus loin encore; je trouve

Avis aux Fermiers

Notre beurrer, M. Noé Beaurpré, a commencé, depuis lundi dernier, à ramasser, à domicile, la crème des cultivateurs.

Nul doute qu'il aura l'encouragement de tous, encouragement mérité par les nombreux sacrifices qu'il s'est imposés pour doter Morinville de la plus payante des industries: celle du beurre.

des personnages insupportables. Mille fois impardonnables sont les coqs qui, eux, n'ont pas l'excuse de vous réveiller pour ne pas être seuls et pour pouvoir faire avec vous un brin de conversation. C'est par tyrannie, par esprit de contradiction, par taquinerie que les coqs réveillent les paisibles endormis, au moment peut-être où ils se consolent avec de doux rêves, des amertumes de la réalité.

MIGUEL ZAMACOIS.

Une recette par semaine

POUR EMPÊCHER LES BOISSONS DE S'AIGRIR EN ÉTÉ

Une pincée de bicarbonate de soude mélangée au lait et à la bière, les empêche de tourner à l'aigre; les corrige s'ils sont déjà aigris; de même, une pincée de bicarbonate

Mon Bouquet

Je possède un bouquet de pauvres fleurs fanées
Que je garde jaloux, comme on garde un trésor;
Car dans ce cher débris je crois trouver encore
Le parfum de la main qui me les a données.

Et quand mon souvenir remonte en son essor
De mes jours de bonheur les rives fortunées,
Sur ces roses, que seul le temps a profanées,
Un doux rayon d'amour sème des reflets d'or.

Pauvres fleurs!... bien souvent, inutiles rosées,
Les larmes de mes yeux vous auront arrosées,
Sans rien vous rendre hélas! de votre éclat vermeil.

N'importe, je vous aime, ô reliques bénies!
Restez là sur mon cœur; et mes lèvres ternies
Vous presseront encore dans mon dernier sommeil.

LOUIS FRÉCHETTE.

qu'il met une note pittoresque dans le concert champêtre que la campagne donne tous les matins à l'occasion de son petit lever. C'est évidemment le coq qui chante la partie du ténor dans la cantate interprétée tous les matins par l'"Harmonie des bruits de la nature", et où le bœuf fait la partie basse-taille. Mais son chef d'orchestre s'est-il donc plaint qu'il ne chantait ni assez souvent ni assez fort?

On prétend que c'est le coq qui, par son chant réveille les laborieux. Les laborieux ont donc l'oreille si dure qu'on veuille que les coqs poussent leurs cris perçants cent fois par heure et cela toute la journée? Il me semble que lorsqu'un coq a chanté trois ou quatre fois à tue-tête contre la fenêtre d'un laboureur endormi, si celui-ci persiste à rester couché, c'est qu'il a eu pour ne pas se lever des raisons suffisantes. Et il me semble aussi qu'une fois réveillé et debout, un laboureur ne doit avoir qu'un désir, c'est que son coq lui laisse bien la paix.

De quel droit le coq, qui se couche comme les poules, force-t-il tout le monde à se lever dès qu'il n'a plus sommeil.

De quel droit sonne-t-il le réveil, comme si l'univers était une énorme caserne dont il serait le clairon de garde?

Que le soleil, dont l'existence se passe à se lever et à se coucher, fasse son entrée à l'heure qui lui plaît; c'est son affaire; mais pourquoi le coq se mêle-t-il de l'annoncer si bruyamment à la porte du salon quand celui-ci n'est encore qu'au dortoir?

Il y a des gens qui, à l'imitation des coqs, n'aiment pas qu'on continue à dormir quand ils sont réveillés. Ce sont des égoïstes et

te de soude en poudre empêche le bouillon et les légumes de s'aigrir pendant les fortes chaleurs. Les sels de soude, acétates et lactates, produits par cette addition, ne sont aucunement nuisibles à la santé.

Assurance contre la pluie

Nous possédons jusqu'ici l'assurance contre les accidents, contre le vol; une Compagnie anglaise vient d'imaginer de créer l'assurance contre les "jours de pluie."

Moyennant une prime à verser, et dont le taux est fixé à \$1.85 pour sept jours et s'élève progressivement jusqu'à \$3.75 pour vingt-huit jours, l'assuré recevra la coquette somme de \$2.55 par jour de pluie pendant ses vacances.

C'est une consolation charmante pour ceux qui se verront condamnés, aux bains de mer, à la montagne ou aux eaux, à regarder tristement des journées entières, pleurer le ciel dont les larmes, hélas! n'ont point tari depuis deux mois.

Ils pourront se dire, les pauvres prisonniers, que leur journée n'est pas perdue, puisqu'ils auront gagné, en restant le nez collé contre une vitre, \$2.55.

Et qui sait? Peut-être verront-ils accourir les nuages avec une secrète joie?

Carnet de l'étourdi

Vaut mieux rire que pleurer, n'est-ce pas cher lecteur, c'est pourquoi j'ai cherché pour vous quelques reparties amusantes:

Une vieille rentière reçoit la visite d'un cousin flanqué d'une cousine, cultivateur dans la banlieue.

—Tiens!...vous voilà! s'écrie-t-

Cartes Professionnelles

LOUCIEN DUBUC LOUIS MADORE

Dubuc & Madore

AVOCATS et NOTAIRES

Avocats de la Banque d'Hochelaga

PRETS D'ARGENT

BUREAUX: BLOCK NORWOOD

Avenue Jasper, Edmonton, Alta.

OMER ST GERMAIN

Avocat et notaire

Morinville, Alberta

Argent à prêter

ET. E. DELAVAU

AVOCAT - NOTAIRE

Agent Consulaire de France

152 JASPER AVE. EST.

EDMONTON

CORMACK & MACKIE

AVOCATS - NOTAIRES

PRETS D'ARGENT

Bureaux: Block McLeod

135 AVENUE JASPER EST

EDMONTON, Alta.

On parle français

S. E. GAGNON

NOTAIRE-PUBLIC.

Riviere-qui-Barre, Alta.

ARGENT A PRETER

Sur Fermes en culture ou non cultivées

DEBLOIS THIBAUDEAU

116 Avenue McDougall

Batisse Garipey

Edmonton - Alta.

ASSURANCES - VIE

ACCIDENT & FEU.

STARKE & FRANKLIN

AGENTS FINANCIERS

30, AVE. JASPER Ouest

Téléphone 2654

EDMONTON, Alberta.

Argent à Prêter

Fermes et Propriétés de villes à vendre.

elle. Quel bon vent vous amène?

—Mon Dieu, cousine, j'ai somnolé, j'ai vu les bêtes, et j'en profite de l'occasion pour vous rendre une p'tite visite.

o o o

Entendu dernièrement à l'hôtel:

—Voilà 10 ans que je bois pour noyer mes chagrins et y s'noient pas.

—C'est à croire qu'ils savent nager....

o o o

Dans un salon:

—Comment trouvez-vous cette jeune pianiste?

—Je trouve qu'elle joue en bonne chrétienne.

—Comment cela?

—Oui, sa main droite ignore ce que fait sa main gauche.

o o o

Et celle-là:

Un couple en voyage de noces.

Elle: au pied d'une montagne:

Cette montagne me paraît très fatigante, ne pourrais-je pas trouver un âne pour en faire l'ascension?

Lui: Appuie-toi sur moi, chérie.

Sur ce, je vous laisse le bonsoir.

IROQUOIS.

SALLE DE POOL à louer conditions avantageuses. Pour informations s'adresser à E.H. WARD

Pour les meilleurs Vins et Liqueurs

ADRESSEZ-VOUS A

Edmonton Wine & Spirit Co.

Toujours en mains les meilleurs Vins de Port, Sherry,

Burgundies, Clarets etc,

Achetez et vous serez convaincus

The Edmonton Wine & Spirit Co.

246 JASPER AVE. EAST P. O. BOX 1349 TELEPHONE 132

MARCHE DE VIANDES

Bœuf, veau, lard, mouton, volailles, jambon, bacon, saucisse, saucisse fumée, Balone etc., etc.

Les cultivateurs peuvent y vendre aux plus hauts prix tous les produits de la ferme, tels que: Peaux vertes, volailles, œufs, légumes de toutes sortes, etc., etc.

JOS. COUSINEAU

Morinville, Alta.

HOTEL MORINVILLE

Salles d'échantillons,
Ecurie de louage,
Omnibus gratuits à la rencontre de tous les trains

Boîte postale 2

Telephone 12

A. E. Gagnon, Prop.

MORINVILLE, ALTA.

Magasin General

Assortiment complet, choisi et varié.
Nos épiceries sont de première marque.
Nous échangeons les produits de fermes

GAUDETTE & GERVAIS

FARMER'S STORE

MORINVILLE

ALBERTA

SI vous voulez retirer tout le profit possible de vos vaches laitières, vous devez vous procurer une écrémeuse.

L'ECREMEUSE

DE LAVAL

est employée par 98 pour cent des crémeries et par des milliers de fermiers

Pour plus amples informations, Adressez-vous à

E. H. WARD

AGENT

MORINVILLE,

ALBERTA



Nous payons le plus haut prix pour les produits de la ferme

Vos intérêts

Nous vendons au plus bas prix

ont toujours été notre chemin au succès

Nous exposons maintenant un assortiment considérable de Marchandises sèches, Sous-vêtements, Hardes faites, Chaussures, Cants, Ferronneries, Peintures, Epicerie, Vaisselle, etc., etc.

qui mérite l'attention du public par sa qualité et ses prix.

Avis aux gens de bon goût et économes

The Morinville Store Co.

H. BOISSONNAULT, Gerant

MORINVILLE

Notes Locales

Nous avons été heureux, samedi dernier de saluer, aux bureaux du "Progrès," M. Louis Chevigny, de St-Albert, actuellement en visite chez M. Téléphore Meunier.

M. Chevigny n'était pas venu à Morinville depuis cinq ans.

Il a été très surpris de notre croissance rapide. Il a aussi remarqué la propreté de nos cours et de nos rues.

M. Chevigny est un aimable causeur et nous avons pris plaisir à le faire parler du temps de jadis alors que les "fuseaux" de fil, les "briques" de savon se vendaient 25 c. pièce. Le raisin, il y a 30 ans, valait \$1.00 par trois livres, la fleur \$19.00 le cent lbs.

M. Chevigny nous a raconté l'arrivée de l'Hon. Frank Oliver, à Edmonton, avec six charettes de marchandises. Il a même acheté du ministre de l'Intérieur un baril de sirop de six gallons à raison de \$18.00.

A l'arrivée de M. Chevigny, les buffalos avaient disparu depuis 3 ans. Il n'y avait qu'une seule maison à Edmonton, etc., etc.

Combien grande fut la misère de ces pionniers. Obligés de venir de St. Boniface en "charette à bœufs" dans un pays sauvage et inconnu, ils accomplirent des actes de héros.

On a récompensé les vétérans de la guerre du Transvaal. Le gouvernement devrait aussi honorer les pères de la civilisation dans l'Ouest.

Ils ont mérité de la patrie.

MM. William et Achille Houle, d'Edison, sont en visite chez leur père M. Jérémie Houle.

M. Edouard Chevigny, de Rivière-Qui-Barre était en voyage d'affaires à Morinville, samedi.

M. N. A. Boileau, d'Edmonton, était à Morinville lundi dernier. Il nous a fait l'honneur d'une suite à nos bureaux.

Le Rév. Père Beaudry et M. l'abbé T. Roquette, étaient de passage au presbytère lundi.

Il est probable que notre curé le Rév. I. A. Ethier, quittera Montréal le 21 septembre courant, accompagnant une nombreuse ex-

cursion de colons, désireux de voir notre région.

M. et Mme F.-X. Gauthier sont allés faire une promenade de quelques jours, à Strathcona, la semaine dernière.

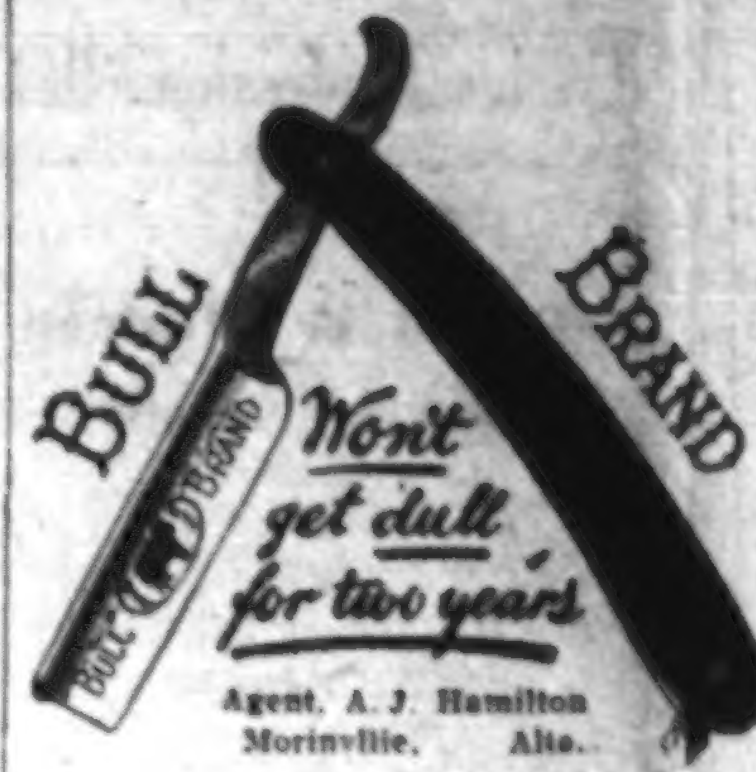
M. B. St.-Germain, d'Edmonton, est en visite chez son fils M. Omer St.-Germain.

M. A. E. Gagnon, de l'hôtel Morinville, était à Edmonton mardi dernier.

Nous tenons à féliciter le conseil pour avoir fait passer le grattoir dans nos rues, hier.

Plusieurs mariages à l'horizon. Cupidon travaille!

Une musique peu agréable nous réveille souvent la nuit, c'est le "ding ding" des cloches à vaches. Pourtant des avis sont posés, obligeant les citoyens à renfermer leurs animaux après huit heures chaque soir.



A eux de se conformer aux règlements, c'est le seul moyen pratique d'éviter quelquefois de nombreux ennuis.

Vous aimez à rêvasser le soir, à demi couché dans votre berceuse et regardant monter en tourbillons bleus la fumée de votre pipe.

Ces instants de repos après une longue journée de travail sont des plus agréables, surtout quand vous pouvez fumer le fameux tabac "Sportman" en vente par J. A. McNeil, 243 Jasper Ouest, Edmonton.

C'est demain l'exposition! Nous espérons que l'ordre le plus parfait sera tenu afin que nos visiteurs soient enchantés en tout point de leur promenade.

Waterman's
Fountain Pen
Safety Pen
for Travelers' or Home Use

Waterman's Ideal Safety Fountain Pen can be carried in any position, in pocket, purse, hand-bag or trunk, and cannot spill, as it is sealed by the screw cap. Think of it as convenience.

Ask any of the best dealers to show Waterman's Ideal Safety Pen.

A. J. HAMILTON, Agent, MORINVILLE, ALTA.

MM. A. Trudeau et P. Mercier

annoncent au public et à leurs amis qu'ils viennent de faire l'acquisition de la

Jasper Livery Feed & Sale Stable

anciennement la propriété de F. Morin

127, Avenue Namayo, Edmonton

Pickardville, Alta.

M. M. C. Racine, de Casselman Ont. et Emile Ménard, d'Embrun, Ont., étaient les hôtes de M. Michel Racine, la semaine dernière.

Les récoltes sont magnifiques, nous n'avons pas eu d'aussi beau grain depuis quatre ans. Tout le monde est satisfait, cela s'explique.

3,998 chars de blé ont passé à Winnipeg pendant le mois d'août, contre 354 pour le mois correspondant l'an dernier.

La récolte a été, cette année, une des plus hâtives que l'Ouest ait encore vu.

J. F. Gaudreau

Contracteur Peintre et Tapissier

Ouvrage garanti. Prix raisonnable

HOTEL RICHELIEU
Edmonton

Pool Room

EDOUARD DUBUC

Soyez votre Bourgeois

Plus de 100 Moyens pour faire de l'argent.

Description gratuite sur demande
Ecrire Boite Postale 1962
EDMONTON, ALTA.

Salon de Barbier

Alfred Slous
Hotel Morinville

Etabli depuis 20 Ans

Ernest Brown

Photographe



Cartes postales, vitres de lanternes. Aggrandissement des portraits.

Propriétaire de la collection "Mather"

Vues d'Edmonton et des montagnes Rocheuses, du Nord, des Indiens, etc.

Cadres pour portraits. Moulures, etc.

Livrets
Souvenirs
Calendriers
et catalogues pour commerçants

TELEPHONE 2027

547 JASPER, EST.

WHEN IN NEED OF

Harness, Saddles

OR ANYTHING CONNECTED THEREWITH, CALL ON

The Great West

Saddlery Co., Ltd

271 JASPER AVENUE East

EDMONTON

Wholesale and Retail

Their stock is large and complete and you will receive prompt, courteous attention

HOTEL VICTORIA MORINVILLE

Chambres confortables et salle d'échantillons pour voyageurs de commerce.

Salon de Barbier

Pension: \$1.00 et \$1.50 par jour

L'omnibus est à tous les trains

Wm. HERGOTT Prop.

"WILSON LIMITEE"

288, Avenue Jasper Ouest EDMONTON, ALTA.

Le plus grand assortiment et le plus complet en fait de
Vins, Spiritueux et Liqueurs Fines

que l'on puisse trouver à l'ouest de Toronto. VIN DE HERSE, (avec certificat de sa pureté.) Le célèbre WILSON'S INVALID PORT, en usage dans tous les hôpitaux et recommandé par des centaines de médecins. Liste de prix sur demande, ainsi qu'échantillons expédiés par la poste. Le SCOTCH a la mode à l'heure qu'il est sont le HANLEY MACDONALD, et le KING'S LIQUEUR. Nous conseillons ces deux liquors.

Terrain de l'Exposition



City Restaurant

Salle de Dance



MUSIQUE DE PREMIERE CLASSE, ET EXCELLENTS REPAS A DES PRIX RAISONNABLES

Peter Greenwood

Post Office Cafe

242, Avenue Jasper Est, Edmonton, Alta.

Ce restaurant qui est aménagé d'après les plans les plus modernes mérite une visite de votre part lors de votre passage en ville.

Un orchestre réjouit l'oreille des convives pendant que leur palais déguste les mets les plus succulents

REPAS 25 A 35 CENTS

The Voyer Agency

Agent d'Immeubles et de Prêts

Offre en vente les terrains ci-dessous:

LOTS 3 et 4, Bloc 3, Morinville, vis-à-vis l'hôtel Gagnon, \$175.00 chacun

LOT 52, Morinville, 72 x 198 pds, \$300.00

Fermes améliorées dans tous les centres canadiens autour d'Edmonton, à partir de \$10.00 l'acre en montant

Argent à prêter sur hypothèque, fonds privés, sans trouble ni délai.

Voir

A. E. VOYER, 34, Rue Queen, pres du marche

A Vendre

Le quart S-E, Sec., 26, Tp., 57 Rg., 24. Bâtisses pour une valeur de \$1,000. 25. acres, en culture, 100 acres peuvent être facilement cultivés.

Petit lac au milieu de la terre.

5 milles à l'est de Legal. Prix \$2,500

Adressez-vous au "PROGRES"

Abonnez-vous au "Progres"

\$10. de Recompense

Celui qui retrouvera les deux chevaux de camp dont la description est donnée ci-après, recevra \$5.00 pour chacun.

1 jument rouane estampée A sur l'épaule droite.

1 jument baie, pattes blanches, estampée E sur l'épaule droite.

Pour informations, écrivez à

BRAZEAU COLLIERIES LTD

BOX T

Innisfail, Alberta.

AVIS DE DEMENAGEMENT

A l'avenir je tiendrai un

MAGASIN GENERAL

dans les batisses anterieurement occupees par
MM. Steffes & Hittinger

Si vous avez ete satisfaits de moi dans le passe alors que je n'avais qu'un magasin de ferronnerie, venez me voir et vous aurez la meme satisfaction a mon magasin general.

N'oubliez pas de venir en foule

"Au Bon Marche"

E. H. WARD

MORINVILLE

ALBERTA